

**URZĄD MIASTA
KOŚCIERZYNA**

wpł. 28. 04. 2026

Nr rej. **UPROSZCZONA OFERTA REALIZACJI ZADANIA PUBLICZNEGO****POUCZENIE co do sposobu wypełniania oferty:**

Ofertę należy wypełnić wyłącznie w białych pustych polach, zgodnie z instrukcjami umieszczonymi przy poszczególnych polach oraz w przypisach.

Zaznaczenie gwiazdką, np.: „pobieranie*/niepobieranie*” oznacza, że należy skreślić niewłaściwą odpowiedź, pozostawiając prawidłową. Przykład: „pobieranie*/niepobieranie*”.

I. Podstawowe informacje o złożonej ofercie

1. Organ administracji publicznej, do którego adresowana jest oferta	Burmistrz Miasta Kościerzyna
2. Rodzaj zadania publicznego ¹⁾	Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego

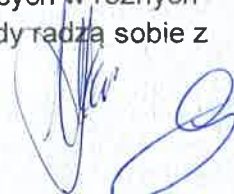
II. Dane oferenta(-tów)

1. Nazwa oferenta(-tów), forma prawna, numer w Krajowym Rejestrze Sądowym lub innej ewidencji, adres siedziby, strona www, adres do korespondencji, adres e-mail, numer telefonu	
Stowarzyszenie „Klub Kościerzyna-Cölbe” Rotembark 37, 83-400 Kościerzyna KRS: 0000094880	
2. Dane osoby upoważnionej do składania wyjaśnień dotyczących oferty (np. imię i nazwisko, numer telefonu, adres poczty elektronicznej)	Mateusz Cyrzan Tel. 602 430 651 e-mail: mateusz.cyrzan@wp.pl

III. Zakres rzeczowy zadania publicznego

1. Tytuł zadania publicznego	Jubileusz 35 lat partnerstwa Kościerzyna - Cölbe		
2. Termin realizacji zadania publicznego ²⁾	Data rozpoczęcia	08.05.2026	Data zakończenia 29.05.2026
3. Syntetyczny opis zadania (wraz ze wskazaniem miejsca jego realizacji)			

Cölbe to miejscowość i gmina w kraju związkowym Hesja, w rejencji Gießen, w powiecie Marburg-Biedenkopf. Początek kontaktów pomiędzy gminami Kościerzyna i Cölbe zawdzięczamy polsko-niemieckiemu małżeństwu Państwa Urszuli i Bolesława Bodysów. Ze strony niemieckiej zaangażował się Hartmut Reiß. Już w 1988 roku przybyła do Kościerzyny pierwsza 20-osobowa oficjalna delegacja z Cölbe na czele z burmistrzem Jürgenem Butte i przewodniczącym Rady Gminy Helmutem Fiedlerem. Zawarto wówczas wstępne ustalenia o partnerskiej współpracy gmin. W 1989 roku delegacja z Kościerzyny udała się do Cölbe w celu kontynuowania ustaleń dotyczących programu współpracy. Ostatecznie umowy partnerskie zostały podpisane przez przedstawicieli władz obydwu gmin w latach 1990-1991. Pierwszą część polsko-niemieckiej umowy podpisano podczas wizyty kościerskiej delegacji w Cölbe w dniach 19-22 listopada 1990 roku. W rozmowach partnerskich uczestniczył także Janusz Reiter, ambasador Polski w RFN. Główna uroczystość zawarcia umowy partnerskiej odbyła się 20 maja 1991 roku w Kościerzynie podczas „Dni Cölbe w Kościerzynie”. Współpraca międzynarodowa pomiędzy dwiema gminami była i jest realizowana na różnych płaszczyznach. Kiedyś było to głównie wsparcie i pomoc ze strony niemieckiej, dla osób potrzebujących, szkół, jednostek straży pożarnej. Dzisiaj współpraca nasza polega bardziej na wzajemnych spotkaniach młodzieży, kontaktach osób działających w różnych organizacjach społecznych czy wzajemnych wizytach i poznawaniu, jak samorządy radzą sobie z aktualnymi wyzwaniami współczesnej Europy.



W 2026 roku świętujemy jubileusz 35 lat partnerstwa. Z tej wyjątkowej okazji zaplanowane są szczególne uroczystości podkreślające wagę i znaczenie partnerstwa.

Planujemy zorganizowanie spotkania integracyjnego z członkami Stowarzyszenia Cölbe – Kościerzyna oraz mieszkańcami Kościerzyny w celu wzmocnienia partnerstwa i współpracy międzynarodowej. Spotkanie ma na celu wymianę doświadczeń, nakreślenie nowych kierunków partnerstwa, określenie wizji dalszej współpracy. W spotkaniu weźmie udział ok. 100 osób. Grac będą zespoły muzyczne prezentujące kulturę regionalną. Ponadto planowany jest objazd gości po Gminie Kościerzyna w celu zaprezentowania walorów turystycznych i uświadomienia przynależności i dbałości o kulturę małej ojczyzny.

Przypominając o naszej długoletniej polsko-niemieckiej przyjaźni chcielibyśmy rozpowszechnić ideę partnerstwa między gm. Cölbe i gm. i miastem Kościerzyna, przypomnieć o jej korzeniach i zachęcić do dalszego, tak ważnego w obecnych czasach, dialogu, aby jeszcze bardziej zacieśnić nasze relacje.

4. Opis zakładanych rezultatów realizacji zadania publicznego

Nazwa rezultatu	Planowany poziom osiągnięcia rezultatów (wartość docelowa)	Sposób monitorowania rezultatów / źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
Organizacja spotkania partnerskiego	100 osób	Materiał zdjęciowy

5. Krótka charakterystyka Oferenta, jego doświadczenia w realizacji działań planowanych w ofercie oraz zasobów, które będą wykorzystane w realizacji zadania

Stowarzyszenie „Klub Kościerzyna-Cölbe” istnieje od 35 lat i zajmuje się różnymi projektami w ramach naszego polsko-niemieckiego partnerstwa. Dzięki bliźniaczemu klubowi z Cölbe wspieramy różnorodne działania, przejmując np. coroczną akcję paczek szlachetnych dla osób potrzebujących, które finansuje strona niemiecka. Współdziałamy również w projektach wymian mieszkańców obu narodów, organizujemy spotkania, mające na celu poznanie tradycji i historii naszych krajów i wspieramy cele charytatywne, w tym organizację transportów medycznych z Niemiec do Polski.

IV. Szacunkowa kalkulacja kosztów realizacji zadania publicznego

Lp.	Rodzaj kosztu	Wartość PLN	Z dotacji	Z innych źródeł
1.	Poczęstunek i wyżywienie	6250	5000	1250
Suma wszystkich kosztów realizacji zadania		6250	5000	1250



V. Oświadczenia

Oświadczam(-my), że:

- 1) proponowane zadanie publiczne będzie realizowane wyłącznie w zakresie działalności pożytku publicznego oferenta(-tów);
- 2) pobieranie świadczeń pieniężnych będzie się odbywać wyłącznie w ramach prowadzonej odpłatnej działalności pożytku publicznego;
- 3) oferent* / oferenci* składający niniejszą ofertę nie zalega(-ją)* / zalega(-ją)* z opłacaniem należności z tytułu zobowiązań podatkowych;
- 4) oferent* / oferenci* składający niniejszą ofertę nie zalega(-ją)* / zalega(-ją)* z opłacaniem należności z tytułu składek na ubezpieczenia społeczne;
- 5) dane zawarte w części II niniejszej oferty są zgodne z Krajowym Rejestrem Sądowym* / inną właściwą ewidencją*;
- 6) wszystkie informacje podane w ofercie oraz załącznikach są zgodne z aktualnym stanem prawnym i faktycznym;
- 7) w zakresie związanym ze składaniem ofert, w tym z gromadzeniem, przetwarzaniem i przekazywaniem danych osobowych, a także wprowadzaniem ich do systemów informatycznych, osoby, których dotyczą te dane, złożyły stosowne oświadczenia zgodnie z przepisami o ochronie danych osobowych.

STOWARZYSZENIE
„Klub Kościerzyna - Cölbe”
Rotembark..37
13-400 Kościerzyna

Matyja Gęgan
Włodzisław
Data Rotembark, 28.04.2026 r.

(podpis osoby upoważnionej lub podpisy
osób upoważnionych do składania oświadczeń
woli w imieniu oferentów)

¹⁾ Rodzaj zadania zawiera się w zakresie zadań określonych w art. 4 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (Dz. U. z 2018 r. poz. 450, z późn. zm.).

²⁾ Termin realizacji zadania nie może być dłuższy niż 90 dni.

STOWARZYSZENIE
„Klub Kościerzyna - Cölbe”
Rotembark 37
83-400 Kościerzyna

Rotembark, 28.04.2026 r.
(miejscowość) (data)

.....
(pieczęć organizacji)

OŚWIADCZENIE O POSIADANYM RACHUNKU BANKOWYM DO REALIZACJI ZADANIA

Stowarzyszenie „Klub Kościerzyna-Cölbe”
(nazwa organizacji)

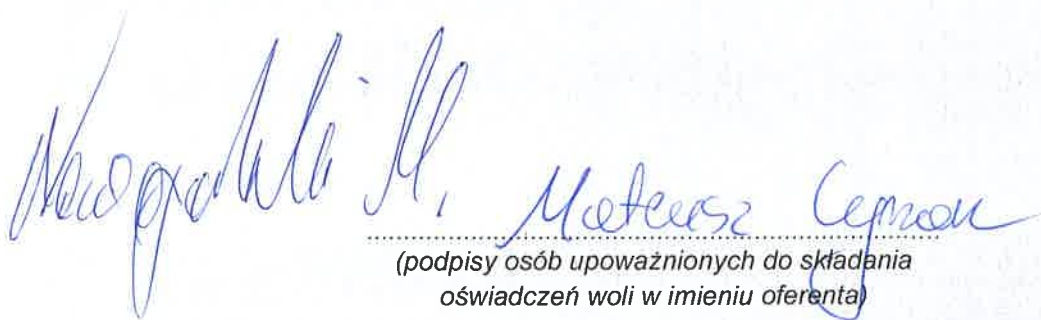
z siedzibą w Rotembark 37, 83-400 Kościerzyna,
(adres)

wpisane do Krajowego Rejestru Sądowego

pod numerem 0000094880 oświadcza, że posiada rachunek bankowy

o numerze 30 1240 3783 1111 0000 4080 6384

w Banku Pekao S.A.
(nazwa banku)


(podpisy osób upoważnionych do składania
oświadczeń woli w imieniu oferenta)

*niepotrzebne skreślić